



REPUBLICA DE CHILE  
I. MUNICIPALIDAD DE ARICA  
ALCALDIA

APRUEBA ADDENDUM DE CONVENIO DE  
EJECUCION Y TRANSFERENCIA PROGRAMA  
DE RECUPERACION DE BARRIOS – OBRA  
DE CONFIANZA – BARRIO JALLALLA.

EXENTO

DECRETO N° **217** /2022.-

ARICA, 07 DE ENERO DE 2022.-

**VISTOS:**

Las facultades que me confieren la Ley N° 18.695 “Orgánica Constitucional de Municipalidades” y sus modificaciones; Addendum de Convenio de ejecución y transferencia, Programa de Recuperación de Barrios, Obra de Confianza “Instalación de Letreros Indicativos de Calles y Pasajes” Barrio Jallalla, de fecha 16 de diciembre de 2021, suscrito entre el Servicio de Vivienda y Urbanización de la Región de Arica y Parinacota y la Municipalidad de Arica; Ordinario N° 993, de fecha 29 de diciembre de 2021, de Asesoría Jurídica; Providencia Alcaldía N° 5550-I, de fecha 31 de diciembre de 2021;

**CONSIDERANDO:**

- a) Que, se requiere proceder a la aprobación de Addendum al Convenio de ejecución y transferencia, Programa de Recuperación de Barrios, Obra de Confianza “Instalación de Letreros Indicativos de Calles y Pasajes” Barrio Jallalla, de fecha 16 de diciembre de 2021, suscrito entre el Servicio de Vivienda y Urbanización de la Región de Arica y Parinacota y la Municipalidad de Arica;

**DECRETO:**

1. APRUEBASE Addendum al Convenio de ejecución y transferencia, Programa de Recuperación de Barrios, Obra de Confianza “Instalación de Letreros Indicativos de Calles y Pasajes” Barrio Jallalla, de fecha 16 de diciembre de 2021, suscrito entre el Servicio de Vivienda y Urbanización de la Región de Arica y Parinacota y la Municipalidad de Arica.
2. Tendrán presente este Decreto Alcaldicio la Dirección de Administración y Finanzas, Contraloría Municipal, Asesoría Jurídica, SECPLAN y Secretaría Municipal

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



CARLOS CASTILLO GALLEGUILLOS  
SECRETARIO MUNICIPAL

GER/JJP/CCG/bcm.-



GERARDO ESPINDOLA ROJAS  
ALCALDE DE ARICA



**ADDENDUM DE CONVENIO DE EJECUCIÓN Y TRANSFERENCIA**  
**PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE BARRIOS**  
**OBRA DE CONFIANZA**  
**INSTALACIÓN DE LETREROS INDICATIVOS DE CALLES Y PASAJES**  
**BARRIO JALLALLA**

**SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE ARICA Y**  
**PARINACOTA**  
**E**  
**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ARICA**

15 DICI 2021

En Arica, a \_\_\_\_\_ de 2021, entre el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE ARICA Y PARINACOTA**, en adelante el “**SERVIU REGIÓN DE ARICA Y PARINACOTA**”, representado según se acreditará por su Director Francisco Meza Hernández, Chileno, ambos domiciliados en calle 18 de Septiembre N° 122, comuna de Arica; y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ARICA**, en adelante “**LA MUNICIPALIDAD**”, representada según se acreditará, por su Alcalde don Gerardo Espíndola Rojas, Chileno, ambos domiciliados en calle Sotomayor N°415, comuna de Arica, vienen en suscribir el siguiente Addendum de Convenio de ejecución y transferencia de recursos:

**PRIMERO:** Con fecha 18 de noviembre de 2020, las partes suscribieron Convenio de Ejecución y Transferencia para Programa de Recuperación de Barrios, Obra de confianza “Instalación de letreros indicativos de calles y pasajes, Barrio Jallalla”, el que fue aprobado mediante Resolución Exenta N° 1447 de fecha 28 de diciembre de 2020.

**SEGUNDO:** Para el cumplimiento íntegro de las obligaciones contraídas, las partes de común acuerdo vienen en modificar la cláusula novena del convenio de Ejecución y Transferencia para Programa de Recuperación de Barrios, Obra de confianza “Instalación de letreros indicativos de calles y pasajes, Barrio Jallalla”, en el sentido que se prorroga su vigencia hasta el 30 de diciembre del año 2022.

**TERCERO:** El presente Addendum modificatorio se entenderá parte integrante del convenio original, entendiéndose que aquel conserva absoluta y total validez en todo lo no modificado en este acto.

**CUARTO:** La presente modificación quedará sujeta en cuanto a su validez a la total tramitación del acto administrativo que lo apruebe y se firma en cuatro ejemplares, de idéntico tenor y fecha, quedando dos en poder de cada una de las partes.

**QUINTO:** La personería de don Francisco Meza Hernández como Director de SERVIU Región de Arica y Parinacota, consta del Decreto RA N° 272/9/2019 de fecha 26 de febrero del año 2019, tomado razón con fecha 28 de marzo de 2019; y la personería de don Gerardo Espíndola Rojas, como Alcalde de la Municipalidad de Arica, consta en el Decreto Alcaldicio N° 4313 de 28 de junio de 2021; ambos domiciliados para estos efectos, en calle Sotomayor



N°415, comuna de Arica, cuyo texto no se inserta ni se reproduce por ser conocido por las partes.



**Dirección SERVIU Región de Arica y Parinacota**



**GERARDO ESPINDOLA ROJAS**

**Alcalde Ilustre Municipalidad De Arica**

**EDV/CFS/GAO/ZSL**

**Distribución:**

- Ilustre Municipalidad de Arica
- Dirección SERVIU Región de Arica y Parinacota
- Contraloría Interna
- Departamento Jurídico
- Departamento de Administración y Finanzas
- Departamento de Programación y Control
- Oficina de Partes y archivo





**ADDENDUM DE CONVENIO DE EJECUCIÓN Y TRANSFERENCIA**  
**PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE BARRIOS**  
**OBRA DE CONFIANZA**  
**INSTALACIÓN DE LETREROS INDICATIVOS DE CALLES Y PASAJES**  
**BARRIO JALLALLA**

**SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGIÓN DE ARICA Y**  
**PARINACOTA**  
**E**  
**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ARICA**

15 DIC 2021

En Arica, a \_\_\_\_\_ de 2021, entre el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE ARICA Y PARINACOTA**, en adelante el “**SERVIU REGIÓN DE ARICA Y PARINACOTA**”, representado según se acreditará por su Director Francisco Meza Hernández, Chileno, ambos domiciliados en calle 18 de Septiembre N° 122, comuna de Arica; y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ARICA**, en adelante “**LA MUNICIPALIDAD**”, representada según se acreditará, por su Alcalde don Gerardo Espíndola Rojas, Chileno, ambos domiciliados en calle Sotomayor N°415, comuna de Arica, vienen en suscribir el siguiente Addendum de Convenio de ejecución y transferencia de recursos:

**PRIMERO:** Con fecha 18 de noviembre de 2020, las partes suscribieron Convenio de Ejecución y Transferencia para Programa de Recuperación de Barrios, Obra de confianza “Instalación de letreros indicativos de calles y pasajes, Barrio Jallalla”, el que fue aprobado mediante Resolución Exenta N° 1447 de fecha 28 de diciembre de 2020.

**SEGUNDO:** Para el cumplimiento íntegro de las obligaciones contraídas, las partes de común acuerdo vienen en modificar la cláusula novena del convenio de Ejecución y Transferencia para Programa de Recuperación de Barrios, Obra de confianza “Instalación de letreros indicativos de calles y pasajes, Barrio Jallalla”, en el sentido que se proroga su vigencia hasta el 30 de diciembre del año 2022.

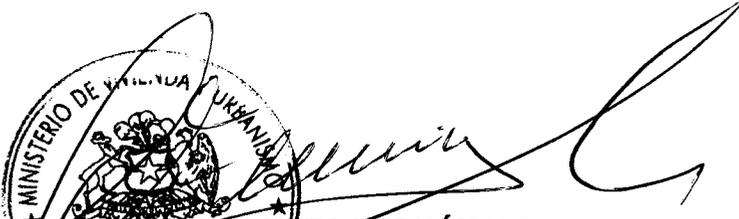
**TERCERO:** El presente Addendum modificatorio se entenderá parte integrante del convenio original, entendiéndose que aquel conserva absoluta y total validez en todo lo no modificado en este acto.

**CUARTO:** La presente modificación quedará sujeta en cuanto a su validez a la total tramitación del acto administrativo que lo apruebe y se firma en cuatro ejemplares, de idéntico tenor y fecha, quedando dos en poder de cada una de las partes.

**QUINTO:** La personería de don Francisco Meza Hernández como Director de SERVIU Región de Arica y Parinacota, consta del Decreto RA N° 272/9/2019 de fecha 26 de febrero del año 2019, tomado razón con fecha 28 de marzo de 2019; y la personería de don Gerardo Espíndola Rojas, como Alcalde de la Municipalidad de Arica, consta en el Decreto Alcaldicio N° 4313 de 28 de junio de 2021; ambos domiciliados para estos efectos, en calle Sotomayor



N°415, comuna de Arica, cuyo texto no se inserta ni se reproduce por ser conocido por las partes.



**FRANCISCO MEZA HERNÁNDEZ**  
DIRECTOR  
Dirección SERVIU Región de Arica y Parinacota



**GERARDO ESPÍNDOLA ROJAS**  
Alcalde Ilustre Municipalidad De Arica

EDV/CFS/GAO/ZSL

**Distribución:**

- Ilustre Municipalidad de Arica
- Dirección SERVIU Región de Arica y Parinacota
- Contraloría Interna
- Departamento Jurídico
- Departamento de Administración y Finanzas
- Departamento de Programación y Control
- Oficina de Partes y archivo

